

1880-12-01

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Mentioned people:
Charles-François Daubigny
Susette Cathrine Holten
Carl Jacobsen
Ludwig Kabell
Janus la Cour
Godtfred Rump
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard

Archive:
Mappe 18 nr. 1.

TRANSCRIPTION

Mappe 18 nr.1

Rosenvænget 1. Dec. 1880

Kjære Joakim!

Jeg var igår i en meget stor forlegenhed; jeg fik nemlig at vide, at de billeder der udstilles på juleudstillingen, ikke mere kan komme på forårsudstillingen, og derfor var jeg i tvivl, om jeg ikke skulle tage dem til Dine Billeder tilbage, da jeg ikke viste, om Du mulig hellere vilde udstille dem til foråret. Nå jeg skulde bestemme mig, og jeg lod, som la Cour også syntes var det vigtigste, dem blive deroppe, og det var nok ganske heldigt, for de blev øjeblikkeligt solgt; det var glarmester [og kunsthandler] [?Follmer] der købte dem, og han har nok også købt Kabells. Fru Nielsens Billede

-2-

3. December.

Undskyd at dette budskab ikke straks er kommet afsted, men jeg vilde dog fortælle Dig noget mere, og igård fik jeg ikke tid. Lemejer var her igår og betalte Dine billeder, og ligeledes Kabells billede, som han bad mig om at modtage pengene for, og det synes jeg også nok, at jeg kunde gjøre, da Onkel jo kan sætte dem i banken, eller hvor det nu er, for ham, så kan de jo komme ham til nytte i Paris; jeg modtog dem altså, og kvitterede for dem, nu håber jeg at det var rigtig gjort. Vil [Du]

sige dette til Kabell og hilse ham. Det gik ret ordentligt på Rumps auktion, folk siger nok at det gik aldeles glimrende, men det gjorde slet ikke, der var mange ting, som gik meget for lavt og nogen

-3-

ting tages [købt] også tilbage. Det var hulvejen ved Ry, som der blev budt - 700 kr for, det mørke af de to andre jyske, ikke det med skytten, bud 1100 kr, og og Nærødalen, bud 560, samt et par forårsbilleder. La Cour var med til byde for fru Rump, og derfor vilde han ikke byde for sig selv, men dagen efter gik han op til hende, og købte det mørke jyske, for den pris han og Exner havde vurderet det til, 1500 kr, så nu hænger det her hjemme, til stor fryd og glæde*. Det er mageløst dejligt, skønt det er det vel egentlig ikke, da det jo egentlig har et mage til sig, i det med skytten, Ja Du synes måske at skytten er bedre, men det er det rigtignok ikke, Du har nu ikke set dette henge godt. Den unge brygger Jakobsen købte skytten for 1780 kr, og vejen gennem egeskoven ved [?Staupen] for 800 kr. Andreas Weis købte studiet til billedet på galleriet-,

fra Frederiksborg, jeg kan dårligt tegne det; men det hænger i samme
|Der kom cirka 20000 Kr ind på Auktionen NEgeren og ITALIENERNE
TAMBURIN i [?] spejlglas. |

-4-

stue som Abildgård og Juul, og er i [?Neuhonsenke] |jeg ved ikke hvordan
det staves| konkurs; 1380 kr. Jeg fik igår en sørgelig efterretning, nemlig
at den mellemste frøken Svane, Reinhaldine? Er død i tirsdags af
skarlagensfeber; samme dag blev Gjersings lille dreng døbt - Ove Malling.
Det lod til på Dit sidste brev, som om Du har misforstået la Cour, han
synes slet ikke om Daubignys vinhøst, har han anbefalet Dig at se på den,
så er det for at se hvor |ga| selv en fornuftig franskmand kan være, nej han
er begejstret for hans frugttræer iSadens [?]. Jeg skal hilse Dig meget fra
ham, og fra Onkels og grevinde Moltkes, naturligvis også fra Cathrine. Hils
vor gamle Kristian.

Din broder.

Jeg skal hilse fra Pedersens, formodentlig også fra flere.

|Madam Hansen hilser. |

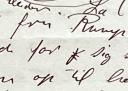
Rosenvangen 1 Des. 1880.

Kjære Joakim!

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 18 Nr. 1

Jeg var igår i en meget stor for-
legenhed; jeg følte nemlig at
vide, at de billeder der udstilles
på juleudstillingen, ikke mere kan
komme på forårsudstillingen, og
derfor var jeg i tvivl, om jeg ikke
skulle tage dem til dine billeder
tilbage, da jeg ikke viste, om Du
mulig hellere ville udstille dem til
foråret. ~~Da~~ ^{hva} jeg skulde bestemme mig,
og jeg lod, som la Cour også syntes
var det vigtigste, dem blive deroppe,
og det var nok ganske heldigt, for
de blev øjeblikkelig solgt; det var
glæmstue ^{Taltnæs} der købte dem,
^(og Kunsthandler)
og han har nok også købt Habels.
Fru Nilsens Billeder

0. Desember
Undskyld at dette budskab ikke straks er kommet afsted, men jeg vilde dog fortælle Dig noget mere, og igjæld fik jeg ikke tid. Lønnen var her igjær og betalte Dine billeder, og ligeledes Klabills billeder, som han bad mig om at modtage pengene for, og det synes jeg også godt, at jeg kunde gøre, da Oskald jo kan sætte dem i banken, eller hvor det nu er, for ham, så kan de jo komme ham til nytte i Paris; jeg modtog dem altså, og kvitterede for dem, nu håber jeg at det var rigtig gjort. Vil Du sige dette til Klavill og hilse ham.
Det gik ret ordentligt på Pumpes auktion, folk siger nok at det gik aldeles glimrende, men det gjorde det slet ikke, der var mange ting, som gik meget for lavt, og nogen

Ting toge også tilbage. Det var halvegen ved St., som der blev brude 700 kr. for, det næste af de to andre jyske, ikke det med skulpten,  bud 1100 kr., og og skulptalen,  bud 500, samt et par forvokslede. La Cour var med til at byde for for Pump, og derfor vilde han ikke byde for sig selv, men dog efter gik bare op til land, og købte det næste jyske, for den pris han og Esmer havde vurderet det til, 1500 kr. Ja nu hænger det her hjemme, til stor frygt og glæde. Det er mangelts dygtigt, skulpten det er det vil ~~egentlig~~ ikke, da det jo egentlig var et mager til sig, i det med skulpten. Ja Du synes måske at skulpten er bedre, men det er det rigtig nok ikke, Du har nu ikke set dette kunge godt. Den unge Brygger Jakobsen købte skulpten for 1780 kr., og vi en gammel egestoven ved Stangum for 800 kr. Andreas Weiss købte studiet til billedet på  galleriet, for Frederiksborg, jeg kan derfor tyde det, men det hænger i den

Der blev modtaget 20000 kr. ved den auktion.
Næsten 9 Taler i ENERNES TANKER.

stue. som Abildgård og Juhl, og er
Haukransentke konkurs; 1380 kr.

Jeg fik i går en strøelig efterretning,
nemlig at den mellemste frøken

Joane, Thinhaldine? er død i tirsdags,
af skarlagensfeber; samme dag blev
Ljersings lille dreng døbt - Ove Malling.

Det lod til på Dit sidste brev, som
om Du havde misforstået la Cour.
han synes slet ikke om Daubignys
vinbrød, har han anbefalet Dig
at se på den, så er det for at se
hvornår ^{gal} selv en fornuftig frøken
kan være, nej han er begejstret
for hans frugttræer i sæden.
Jeg skal hilse Dig meget fra ham,
og fra Onkels og grevinde Moltke,
naturligvis også fra Catherine.

Hils vor gamle Kristian.

Din broder.

Jeg skal hilse fra Pedersens, formodentlig

Christian Hansen Ailand.

gaa fra flere.